ITC商业午宴 休士顿市长透纳主讲「休士顿商业贸易」

（记者黄相慈／休士顿报导）美南国际贸易中心(ITC) 9月13日盛大举行大型商业午宴，特别邀请重量级大来宾，休士顿市长透纳(Sylvester Turner)担任午宴主讲人，以「休士顿商业贸易」(Trade and Business in Houston)为题演讲，探讨休士顿经济发展，中国驻休士顿总领馆总领事李强民与各国总领事、政商名流及侨界人士近百人出席。

该商业午宴为每个月固定聚会，为增加对地方影响力，这次午宴扩大举办，除有休士顿市长透纳大驾光临，担任午宴主讲人，讲述休士顿经济趋势外，包括中国驻休士顿总领事李强民、日本驻休士顿总领事Tetsuro Amano、巴基斯坦驻休士顿总领事Aisha Farooqui与印尼驻休士顿经济组领事Sylvia Shirley Malinton等皆出席盛会，建立商业合作交流平台。

美南国际贸易中心共同主席金诺威(Jim Noteware)首先致词，欢迎各位嘉宾到来。美南国际贸易中心主席李蔚华致词时表示，ITC在创造商机有很大建树，15年前百利大道上没有太多商业运作，但现在西南中国城区在ITC和西南区管委会主委李雄领导合作下，改变这区域的商业版图，现在这条街上有超过200个商家营业，为休士顿增添不同文化气息。

美南国际贸易中心主席李蔚华(右三)、中国驻休士顿总领馆总领事李強民(右四)等人与侨界人士合影。(记者黄相慈／摄影)

中国驻休士顿总领馆总领事李強民(右起)，贈送中国风茶具组给市长透纳，主席李蔚华和Small Business Today杂志负责人Steve Levine合影。(记者黄相慈／摄影)

李蔚华也提及ITC三大任务，除已组织的多元族群政治行动委员会(Diversity Political Coalition)的推动，积极为政治活动筹款和号召群众运动，鼓励社区参与投票，也投入政治脱口秀播出，传播选举资讯。其他两大项任务，则是宣布「亚裔数位历史博物馆」(Asian American History Museum in Digital Age)成立，为亚裔社区新闻和重大资讯建立数位资料库；最后，ITC也成立商业联盟(Business Federation)，把城市内各族裔中小企业集结起来，为休士顿商业发展努力。

市长透纳致词先是再次恭喜李蔚华获得总统义工服务奖，表扬对国家的贡献。他也以「休士顿商业贸易」为题演讲，商业贸易是休士顿经济命脉，他先是讲述经济发展的历史背景。休士顿创建于1836年，目前是全美成长最迅速的大城之一，也是最多元文化的城市，与纽约、华盛顿DC等大城并驾齐驱。城市内有92国语言使用，族裔多元文化性丰富休士顿。

透纳说，休士顿成为最欢迎移民的城市，近几年也因为各族裔移民移入，在此地建筑美国梦，休士顿目前有超过3000种不同的国际贸易在运行，进出口贸易成为很大的经济支柱，港口和航空繁荣发展，许多直航班机加速观光旅游产业快速发展。透纳向李蔚华喊话，ITC对本地的商业发展有莫大帮助，但可以做的事更多，双方一定要好好合作，让城市商业发展更多元繁华。

现场受邀的各国总领事和嘉宾一一被唱名介绍，参与协办的Small Business Today杂志执行出版人Steve Levine致赠纪念照给市长透纳当作赠礼，李强民也送上具中国风的茶具组。其他受邀嘉宾则透过这商业互动平台，联谊交流，并在问答时间向市长提问，市长也详细回答。

从网路云端看亚裔发展 ITC成立「亚裔数位历史博物馆」

Asian American History Museum In Digital Age
Houston · Texas · USA

（记者黄相慈／休士顿报导）美南国际贸易中心(ITC) 9月13日盛大举行大型商业午宴，除邀请重量级大来宾，休士顿市长透纳(Sylvester Turner)担任午宴主讲人，以「休士顿商业贸易」(Trade and Business in Houston)为题演讲，美南国际贸易中心(ITC)主席李蔚华也谈论ITC三大项任务，并宣布成立「亚裔数位历史博物馆」(Asian American History Museum in Digital Age)，为亚裔社区建立资料库，从云端看亚裔发展。

多元族群政治行动委员会已成立一阵子，并积极发挥作用。(本报资料照片)

为让更多人了解ITC运作背景和状况，李蔚华在商业午宴上除介绍ITC对本地商业发展，提及ITC三大任务。除现有的多元族群政治行动委员会(Diversity Political Coalition)推动，积极为政治活动筹款和号召群众运动，鼓励社区参与投票，该组织也投入政治脱口秀「Diversity Talk」，在美南国际电视网15.3每周五晚间7时30分直播，根据不同时事主题，邀请专家学者上节目。他说，此委员会不分种族，全部团结为国家政治努力。

另外两大任务，李蔚华先是宣布「亚裔数位历史博物馆」(Asian American History Museum in Digital Age)成立，为亚裔社区新闻和重大资讯建立数位资料库。他说，美南新闻在包括休士顿、达拉斯、芝加哥、华盛顿DC等全美十个大城出版，任何发生在亚裔社区的大事件，都应该用数位资料库的方式将它保存下来。他举例，就像Greatland地产投资有限公司负责人Stephen Le，他的成功故事，如何成为亿万富翁，这些激励人心的故事都需要记录下来，教育下一代，为国家付出心力。

最后，李蔚华也提及商业联盟(Business Federation)，在这个区域，有超过500个中小企业，目前会协助这些企业拓展商业，例如如何贷款、如何让事业成功发展。他说，「共同主席金诺威Jim Noteware和我一直都在为这计画努力，实地走访好几个国家访察，我们知道很多中小企业面临困境需要帮助。」

主席李蔚华在商业午宴中致词，宣布成立亚裔数位历史博物馆。(记者黄相慈／摄影)

李蔚华也感谢身旁朋友，一起赞助这次的午宴，包括李雄、Stephen Le、C. C. Lee、David Du、Glen Gondo、Jason Yoo。之后希望大家一起与休士顿市政府合作，创造更好的未来。

面对休士顿多元族裔特色，金诺威也表示是一项最大占优势的地方。休士顿不只是一个大熔炉，反而是一碗Gumbo，在这碗Gumbo里，每个不同的配料有自己的特色和味道，让这道菜尝起来特别美味。所以代表休士顿每一个族裔都有其特色，有自己的文化，这个城市欢迎移民移入，丰富城市多元文化。

美南国际贸易中心于9月12日举办每月大型午宴 市长透纳演讲及多次褒扬李蔚华对国际贸易的贡献

休士頓市長透納（ Sylvester Turner）（ 中右立者 ）在演說後回答現場貴賓的提問。（ 中左立者 ）為美南國際貿易中心主席李蔚華先生。（ 記者秦鴻鈞攝 ）

（休士顿/秦鸿钧报导）美南国际贸易中心(ITC) 于9月12日举办每月大型午宴，邀请的贵宾包括：休斯顿市长 Sylvester Turner, 中华人民共和国驻休斯顿总领事李强民，沙特阿拉伯驻休斯顿总领事 Sultan Angari，印度尼西亚共和国驻休斯顿总领事 Henk Saroisong, 巴基斯坦驻休斯顿总领事 Aisha Farooqui, 日本驻休斯顿总领事 Tetsuro Amano, 县法官 Vince Ryan 和 Black Heritage Society, Inc. 创办人及执行董事 Ovide Duncantell, Jr. 并有各行各业商务人士与侨界领袖进行商业合作交流。

美南国际贸易中心主席李蔚华致词表示，今天是ITC成功的一个非常重要的日子，包括: ITC在华人社区扮演帮助中国城孕育出众多企业的重要角色，促进重要的经济发展，尤其休士顿发展讲求多族裔合作，因此，在此基础下，ITC成立商业联盟，内有各族裔商会组织，其他也推动多元族群政治行动委员会，积极鼓励社区参与政治活动和号召群众投票与今日小企业杂志合作，进一步推动国际贸易业务。

主讲人休士顿市长透纳 (Sylvester Turner) 以 “休斯顿的商业及贸易” (Trade and Business In Houston) 为题的精彩演讲，论述休斯顿当前的国际商业及贸易经营状况；针对德州的国际商贸发展作主题延伸，让大家更了解德州现况。 透纳市长说：”休斯顿成立于1836年8月28日作为一个城市。经过180年多方努力, 通过很长的路，休斯顿从一个小城市长大成为到目前在美国与纽约市，洛杉矶并肩的3大繁华大都市。休斯顿是美国能源产业，尤其是石油业位居第一的城市，同时在生物医疗，航空航天等领域均为美国先驱城市。三大产业支柱的蓬勃发展吸引了越来越多高素质人才和新移民。

图为美南国际贸易中心主席李蔚华（ 右五 ），休士顿市长透纳（ 左五 ），与出席午宴的各国总领事共同为美南国际贸易中心成立数位化亚裔历史博物馆揭幕。（ 记者秦鸿钧摄 ）

休斯顿不仅是一个通往世界的大门也是一个具有优惠国际竞争力的商业大都市。休斯顿提供没有德州州税，低营业税, 个人或企业所得税和具有成本效益的劳动力, 降低运输成本优越的交通网络, 市场供应链, 高等教育机构和丰富的人力资源。市长透纳多次高度评价美南国际贸易中心主席李蔚华对美国和休斯顿国际贸易的贡献和致敬意。

休斯顿年国际贸易金额超过2500亿美元，贸易金额不断上升, 休斯顿未来会更好。休斯顿2016十大贸易夥伴中的国家排名: 1墨西哥, 2中国, 3巴西, 4委内瑞拉, 5 哥伦比亚, 6沙特阿拉伯, 7德国, 8荷兰, 9韩国, 10俄罗斯。休斯顿地区在国际商界被列为全球具有相当大的影响和冲击力量的全球领导者。休斯顿地区有超过90领事馆办事处, 21家外资银行，代表12个国家750多个外资企业, 430多个公司在144个国家设有分支机构, 超过3,440区域公司，外国政府机构以及从事国际业务非营利组织。”

国际贸易中心（ITC）是一家致力于促进美国企业与国外贸易代表团的国际商贸机会。ITC的服务范围包括汇集商界领袖，政府决策者，法律工作者，和国际公司，以促进进出口贸易的机会。ITC另外提供给企业会员, 贸易代表团和行政及企业牵线搭桥, 促进商业机会, 包括国际商务网帮助营销

及各种主题的研讨会; 企业融资：银行，信贷，贷款SBA，XM银行的信件，替代性融资, 合同管理，国际法，选举产权, 战略联盟和夥伴关系和技术转移。美南国际贸易中心成立数位化的亚裔美国人历史博物馆，欢迎市民观看和欣赏。

杨德清主持美南电视「美丽家园」节目 今晚访问「大连装修」负责人曲大玮先生

（休士顿/ 秦鸿钧报导）由「安稳保险」负责人杨德清在美南电视的「美丽家园」节目，今晚将访问本市「大连装修 」负责人曲大玮先生。由先生从事装修行业20年，在休士顿有八年的工作历史。从事所有房屋的设计及改造。曲先生多从事中，高档房屋的设计，改造。包括（一）地板，（二）油漆，（三）洗手间改造，（四）厨房改造。曲先生说：休士顿有很多房屋年纪大，装修风格老，由接受客户的需求把它拆掉重新做。

其实，曲先生的老本行是水电工，底下有六至九位工人。他所有的工程，必须在三周之前预约,在休士顿工作八年多，他从没跟人吵过架，很多给他做过的客人，事后都成为他的朋友，自动帮她推荐给别人，足见客人对他的活非常满意。

曲先生从事整个房屋的设计，改造。他的报价绝对是「一口价」，报完价后，不再追加。曲先生说：要找人设计，改造房子，必须找成熟工，可事半功倍。当然，「工期」需要考核，他所有的房子，可保修两年，并有售后服务。「大连装修」的联系电话，请找工程部经理曲大玮：（504）617-0254

一般，曲先生在工作之前会写报价单，不收定金，做完后才一次收费。有关您的房屋设计，改造细节，请别错过今晚七点半的「美丽家园」节目。明天（周四）下午一时至二时，重播。

圖為由楊德清（左）主持的「美麗家園」節目，今晚將訪問「大連裝修」負責人曲大玮先生（右）（記者秦鴻鈞攝）

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新闻报业电视传媒集团
美南社区
2016年9月14日 星期三
Wednesday, September 14, 2016
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南日报 Southern Daily News www.scdaily.com
美南国际电视网 Southern Television www.iv-houston.com
休士顿黄页 Houston Chinese Yellow Pages www.houcyp.com
美南印刷厂 U.S.A.Printing
休士顿旅游指南 Houston Travel Guide
美南国际贸易中心 International Trade Center www.itchouston.org
美南新闻网站 S.C.D.N www.scdaily.com
走进美国网站 CheerinUS www.cheerinus.com

美南新闻日报·华府新闻日报·达拉斯日报 PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16 美国政府海运付费法律注册广告有效付费

人物风采

宋秉颖 女士
联合律师事务所产权过户律师
休士顿美南台湾旅馆公会理事长
世华工商妇女企管协会美南分会会长

飛達搬家運輸公司 ★本地及全美各州搬家 ★專精像俱回台灣及全球
SINCE 1993 Lucky Moving 800 100-0888
●德州分公司 281-265-6233
●洛杉磯總公司 1-800-743-6656 17031 Green Drive, City of Industry, CA91745
●新澤西分公司 732-432-4288 122 Tices Lane, Suite A, East Brunswick, NJ 08816
●台灣分公司 03-327-5533
DOT:566392 MC-282688 CA#012300 PUC:T#151022 760 Industrial Blvd., Sugar Land, TX 77478 http://www.luckymoving.com

Southwest REALTY GROUP 商业/住宅地產經紀
王迪 David Wang 专业商业地产经纪 Top producer 王牌经纪 电话:+1 346 204 0267 微信:346 204 0267 电邮:dwang004@gmail.com
专業商業地產經紀 土地買賣，商場買賣，招租管理，商鋪買賣，簽約，餐飲，學校，幼兒園，生意買賣
糖城高尚房區，高爾夫球場，4000豪宅，售$4,888,000
糖城New Territory，好學區，3/2.5/2，售$258,000
另有多棟好學區出租房
许文 Wendy Xu Top producer 王牌经纪 Call: 281-886-6416 Office:713-988-1668 Fax: 713-988-1634

百利地板 bellaire flooring bellaireflooring.weebly.com
大酬賓 12.3mm 包工包料 原價 $2.99 /呎 特價 $2.59 /呎 $2.29 /呎
二十年安裝經驗
地板總匯 欧洲領和 防水地板 高光地板 亚光地板 手抓紋板 百種款色
地址：9415 Bellaire Blvd #70 Houston, TX 77036 電話：832-860-1046 / 281-935-7551 趙師傅

敦煌地板 百种款色 包工包料 Design & Remodel
地毯 $1.99 /尺&up
复合地板(8mm) $2.49 /尺&up
复合地板(12.3mm) $2.99 /尺&up
塑胶地板 $3.99 /尺&up
实木复合地板 $5.99 /尺&up
花岗石 $14.99 /尺&up
承接商业、住宅工程、地板、瓷砖、地毯、实木楼梯、精细木工、浴室、厨房更新、橱柜、花岗石、大理石、屋顶翻新、内外油漆...
9889 Bellaire Blvd #B-24C (敦煌超市旁边) 832-353-6900 832-877-3777

美南銀行 Southwestern National Bank
珍惜您的根源，與美南一起成長
Member FDIC www.swnbk.com
總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988
奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

WELLS FARGO 富國銀行
跟設計師討論藍圖
挑選最新款的傢俱
打造完美的獨立套房
房屋淨值信貸額 | 個人貸款和信貸額 | 汽車重新貸款 小型企業貸款和信貸額
攜手同行，實現您的下一個目標
限時優惠期間，合資格富國客戶可獲享指定新貸款和信貸額的特別利率折扣。
千萬別錯過絕佳利率行動！
瞭解更多詳情，今天就洽詢華語專員。
請親臨富國銀行、致電1-866-578-5671或瀏覽 wellsfargo.com/greatratechinese(僅供英文服務)
絕佳利率行動 7/1 – 9/30/2016
「絕佳利率行動」促銷方案於2016年7月1日至2016年9月30日期間，針對符合資格的富國銀行關係客戶，所提交的新信貸申請中的特定產品提供特別利率折扣。可能附帶其他限制、限定及除外條款；詳情請洽詢富國銀行專員。帳戶、產品、計劃和服務的條款和條件可能隨時變更。須符合信用資格。存款產品由富國銀行提供。FDIC會員銀行。
© 2016 Wells Fargo Bank, N.A. 保留所有權利。NMLSR ID 399801 (2931205_18605)

《中国文艺》艺文节目 传扬中华传统艺术文化

15.3 KVVV STV 达拉斯国际电视网

节目介绍:《中国文艺》是中文国际频道(CCTV4)唯一一档日播的综艺栏目. 自1996年开播以来,已陪伴海内外观众走过数载. 节目致力于将中华艺术精品文化介绍给海内外华人,倾力打造中国传统和现代艺术的电视传播平台.

平常日播出的的文艺专题,综合了节目欣赏和幕后解读. 而周末版是《中国文艺》栏目致力打造的原创品牌,是一档兼具民族化和国际化特征的大型演播室综艺节目. 通过现场表演、嘉宾访谈、纪录短片和观众互动等方式,多角度观察和发掘艺术家精品,体现中国文化艺术自身的博大精深和拥抱世界文化的胸襟.

播出时间:周六晚间8时30分至9时30分首播,周一凌晨12时至1时重播,敬请准时收看.

《美国之音》全球重点要闻报导

希拉里、川普将公布详细健康记录

希拉里.克林顿竞选团队的一名发言人星期一表示,将在今后几天里将更为详细的有关希拉里健康状况的记录公布于众. 希拉里竞选班底同时承认,在这个问题上处理得不好,具体说,就是在希拉礼上个星期五被诊断患有肺炎之后,就应该及时向公众公布这一信息.

希拉里由于身体状况而不得不离开星期天的911纪念活动这一事件,再次将美国总统候选人的年龄和健康状况,以及公众的知情权 – 就是 the public's right to know – 这一话题纳入公众视线.

公众的知情权 – 具体在这个问题上,大家关心的,是某个候选人一旦选上后,身体和精神状况能不能保证他/她顺利地"完成任务".

很多人都想当总统,但是大家也都注意到了,无论是上一任美国总统 George W. Bush(小布什总统),还是现任总统奥巴马,在当总统前和当了几年总统以后,或许"内部"健康没有变化,但是从外部、或者说是外表来看,头发都变得白了许多;总统也不是那么好当的,也就是说,对一个人在各方面的要求都是相当高的.

美国的一位医生星期一投书给华尔街日报说,凡是70岁以上的总统候选人,应当将他们的健康状况记录公布给几个有代表性的媒体,或者是成立一个独立的医疗理事会,来对候选人的健康状况做一个检视,然后将结果公布于众,目的,是满足美国民众的"知情权"在希拉里肺炎事件之后,她的竞争对手川普一改往日的敌对口吻,在接受美国媒体采访时,祝愿希拉里"早日康复",而且还说,期待著和希拉里面对面的辩论. 他们两人计划这个月晚些时候举行首场面对面的交锋.

不过,川普在接受媒体采访的时候,也没有完全放弃针对对手的一贯的"敌对"口吻;他同时还指出,希拉里之前在一个竞选活动期间,就出现咳嗽的镜头,让人对希拉里的健康到底如何,不免打上问号.

希拉里.克林顿在女儿的公寓里休息后,离开公寓楼,对记者们挥手致意。 AFP

美国民主党总统候选人克林顿与共和党总统候选人川普.

川普还表示,他上个星期做了体检,并将在这个星期晚些时候公布相关结果.

川普以前说过,他要是当选总统的话,将是"美国历史上最健康的被选为总统的人."

据报道,川普血压比较低 – 高压110,低压65,(低血压通常被认为是好事),不过他在服用一种很多人都服用的降低血脂的药 Lipitor(立普妥).

另外,希拉里以前出现过摔倒以及腿部有过血液凝固状况,她目前在服用旨在让血液稀释、或者说是防止血液凝固的药物 Coumadin(一译可密定,或华法林).

海峡两岸与今日关注播出时段调整公告:

《今日关注》播出时间:周一至周五上午10时30分至11时首播,周二至周六凌晨2时30分至3时重播.

《海峡两岸》播出时间周一至周三、周五晚间9时30分至10时及周四10时30分至11时首播,周二至周六上午8时至8时30分重播.

Agape Dental Care 愛加倍牙科
電話:281-568-3985
家庭牙科呵護您全家人的牙齒健康
Dong Yan, DDS, Ph.D 嚴 冬 牙醫博士 二十多年牙醫經驗 家庭牙科專科醫師 美國太平洋大學牙醫學博士 日本東北大學齒學博士 中國醫科大學口腔學碩士學士
Zhirong Gao, DDS, Ph.D 高志榮 牙醫博士 三十餘年牙醫經驗 家庭牙科專科醫師 曾任休斯頓牙醫學院臨床副教授
11205 Bellaire Blvd, Suite B–23, Houston, TX 77072 (2nd floor of Hong Kong City Mall)
百利大道 11205,單元 B–23,(香港城二樓) 開診時間:周一至周三,周五,周六

Dentist 101 歡迎PPO牙科保險 Medicaid及CHIP
www.txdentist101.com
牙醫全科 主治成人及兒童牙科
通曉:英,國,台,西語
蘇燕萍 牙醫博士 Jessica Su, D.M.D
美國天普大學牙醫學院 美國牙醫學會會員 德州牙醫學會會員 大休士頓牙醫學會會員
電話:281-561-8868 地址:10134 S. HWY 6, Sugar Land, TX 77498
中國城診所:713-773-1300 地址:9180 Bellaire Blvd #B Houston TX 77036(惠康超市廣場)

健強牙科
全新設備·高壓消毒·安全衛生
採用最新磁牙片及漂白技術美容牙齒
特設口腔保健優惠計劃!
專治 各種牙患、牙週病、各式假牙
精治 美容牙科、磁牙、根管治療
何繼強 牙醫博士 Charles Ho D.D.S.
■ 紐約大學牙醫博士 ■ 香港政府註册牙科醫生 ■ 台北醫學院牙醫學士
歡迎洽詢預約 713-272-8883
25 年牙科臨床經驗 通國、粵、英語、台山話
★接受各類保險及信用卡★
6918 Corporate Drive Suite B6, Houston, TX 77036
(大通銀行後面,精英廣場內)

敦煌植牙·牙周病專科
Dunhuang Periodontics & Dental Implants PA
植牙及相關疾病 牙齦、牙床、牙齒美容、全口修复 各類牙周病、全數碼設備
陳志堅 牙周病植牙專科醫生 Jennifer Chen D.D.S.M.S
• 德州大學休士頓牙醫學院牙周病專科 • 上海第二醫科大學口腔學院牙醫博士 • 美國牙周病學會會員 • 國際植牙學會會員
Board Certified Periodontist 二十多年牙科臨床实践经验 特聘修复专家
最新E4D電腦制牙最新科技一次完成 全新三維X光機 全新激光治療機
中國城診所 9889 Bellaire Blvd., #322 Houston, TX 77036(敦煌廣場) Tel: 713-995-0086
糖城診所 Delight Dental 3524 Hwy 6 South Sugar Land, TX 77478(大華超市旁) Tel: 281-565-0255
網址:www.jenniferchenperio.net 郵箱:delightdental@gmail.com

中興牙科 FIRST CENTRAL DENTAL
植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,補牙,拔牙。
特色服務 口腔外科背景,最新植牙技術 擅長智齒拔除,快速無痛微創 快速隱形矯正,陶瓷貼面美牙 無痛根管治療,全瓷牙冠牙橋
• 20餘年臨床經驗 • 上海交通大學口腔醫學院口腔頜面外科醫學博士 • UT聖安東尼奥牙醫學院牙醫博士 • 原麻州大學附屬口腔醫院副院長 • 原UT,Baylor College of Medicine博士後
9889 Bellaire Blvd.,#103, Houston, TX 77036 (敦煌廣場面Bellaire入口)
Phone:281–501–0520
網址和網上預約:www.fcdus.com
Email:firstcentraldental@outlook.com
刘興坤 牙醫博士 XingKun George Liu D.D.S.,M.S.,Ph.D.
接受主要牙科保險和政府計畫
設備先進 服務周到 價廉物格

現代牙齿矫正中心牙齿矫正专科
彭莉 矫正牙科博士 Jasmine Peng, D.D.S., M.S.D. Specialist in Orthodontics
美国Saint Louis大学牙齿矫正专科博士 美国牙齿矫正协会会员(AAO member) Board Certified American Board of Orthodontics 十六年牙齿矫正经验(Braces)
診治各類牙齒不齊、口腔關節痛、唇裂、顎裂病人
成人:各類牙齒不齊,牙間隙,牙齒美容
小孩:不同年齡,生長發育期牙齒的矫正,如:牙齒擁擠,下牙包上牙,牙間隙過大,小下頜,牙列不對稱,牙間裂(無咬合),先天缺牙等等...
不良口腔習慣的矫正,如:吐舌頭,吮手指,夜磨牙,緊咬牙,張口呼吸等等...
通英、國、粵語 713–981–1888
9889 Bellaire Blvd C#315 ,Houston, TX 77036(敦煌廣場內)

微笑牙科 We Smile Dental
• 植牙,矯牙,鑲牙,洗牙,拔牙,補牙,根管治療,牙齒美容及兒童牙科,近二十年牙科臨床經驗
• 設備先進,價格合理,交通便利,接受多種牙科保險
王 成 牙醫博士 D.M.D.
波士頓大學牙醫學博士 中國醫科大學口腔醫學碩士 美國牙醫協會會員(ADA) 原Jefferson Dental Clinics 門診主任
N₂O 笑氣鎮靜 全新的無痛牙科治療體驗
8516 Bellaire Blvd'Houston TX 77036 位於時代廣場(金殿和小肥羊火鍋之間)
電話:832–831–4956(開診時間:周二至周六 10:00 am – 6:00 pm) 微信:wesmiledental

ZEN DENTAL CARE
楊臻牙醫博士 湯海瑩牙醫博士 葛涇遠牙醫博士
ZANE YANG DDS HEIDI TANG DDS JENNIFER GE DDS
德州大學牙醫學院畢業 德州大學植牙 Preceptorship 畢業
3D齒雕認證(CEREC) 直線鋼絲矯正認證(Straightwire)
美國牙醫協會會員(ADA) 美國矯正協會會員(AOS)
牙齒全科
• CEREC 碳瓷牙 • 鋼絲及隱形牙齒矯正 • 一般及手術拔牙 • 活動及固定假牙 • 人工植牙、根管治療 • 一般及深度潔牙 • 兒童牙科包括麻醉 • 超薄烤瓷美容貼面
◆全新數碼X光減少輻射 ◆高溫高壓消毒安全乾淨 ◆接受各種保險收費合理 ◆設備精良而且環境優雅 ◆地處華城中心交通方便
週二至週五 9AM~6PM 週六 請電話預約
713-773-9889
E-mail: drzaneyang@gmail.com
6609 W. Sam Houston Pkwy S., Suite 203, Houston, TX 77072

"Today's News – Tomorrow's History"

NEWS & REVIEW

News & Review is a Division of Southern News Group – Founded June 16, 1979 | September 14, 2016 | John T. Robbins, Editor

China, Vietnam Vow To Properly Manage Maritime Differences

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

Chinese Premier Li Keqiang held talks with his Vietnamese counterpart Nguyen Xuan Phuc.

BEIJING, Sept. 12 (Xinhua) -- China and Vietnam pledged on Monday to properly manage maritime differences and further enhance bilateral substantial cooperation.

The pledge came as Chinese Premier Li Keqiang held talks with his Vietnamese counterpart Nguyen Xuan Phuc, who is paying an official visit to China starting Saturday.

During the talks held at the Great Hall of the People, Li told Phuc the South China Sea issue is related to territorial sovereignty, maritime interests as well as national sentiment.

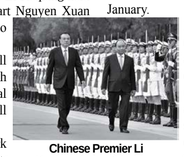
"China and Vietnam need to work together to abide by agreements reached by the leaders of the two countries, safeguard stability in the South China Sea, and build consensus to advance bilateral ties and safeguard maritime and regional peace," Li said.

Phuc said Vietnam would like to properly resolve maritime issues with China in the spirit of equality and mutual respect and in a peaceful way.

He suggested the two sides manage their differences, conduct maritime cooperation in areas of low sensitivity and maintain a stable situation in the South China Sea to prevent the maritime issue from casting a shadow over bilateral ties.

This was Phuc's first visit to China since he was elected prime minister in July during the first session of the 14th National Assembly of Vietnam.

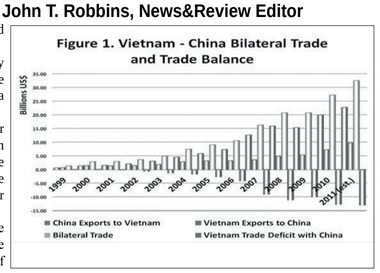
It is also the first high-level visit to Beijing by Vietnamese leaders since the 12th National Congress of the Communist Party of Vietnam (CPV) held in January.



Chinese Premier Li Keqiang (L front) holds a welcoming ceremony for Vietnamese Prime Minister Nguyen Xuan Phuc before their talks in Beijing.

Li said China is willing to continue the policy of promoting friendship and partnership with its neighbors on the principles of amity, sincerity, mutual benefit and inclusiveness, adding that China is willing to enhance strategic communication and high-level exchanges with Vietnam.

Stressing that both China and Vietnam are in a critical period of reform and development, Li said the two countries need to continue maritime, land and financial cooperation, synergize bilateral and sub-regional development strategies and strengthen cooperation on infrastructure construction, production capacity, trade and investment.



He also suggested both countries carry out cultural and people-to-people exchanges and enhance cooperation in areas including political parties, defense and law enforcement.

Phuc said friendly cooperation has always been the main trend in bilateral ties over the past 66 years since the establishment of diplomatic ties.

Vietnam will always remember China's huge support to the cause of its national liberation and construction, said Phuc.

He said it is the consistent stance of the CPV and the Vietnamese government as well as his country's foreign policy priority to maintain its traditional friendship with China and consolidate the steady and healthy development of bilateral ties.

Hailing the positive momentum of the relationship, Phuc said Vietnam is willing to enhance cooperation with China on political, economic and cultural fronts and further coordination in international affairs.

Prior the talks, Li held a welcoming ceremony for Phuc.

After the talks, Li and Phuc witnessed the signing of documents on the economy and trade, production capacity, infrastructure, education and other areas.

Chinese Vice Foreign Minister Liu Zhenmin told reporters after the talks that the two leaders had a "good" conversation and the new government of Vietnam shows "positive willingness" to further develop relations with China.

According to Liu, the delegation led by Phuc, consisting of 32 ministerial officials and other delegates, is the largest Vietnamese government delegation to visit China in recent years.

Phuc arrived in Nanning, capital of south China's Guangxi Zhuang Autonomous Region, on Saturday to attend the 13th China-ASEAN Expo and the China-ASEAN Business and Investment Summit, where he met with Vice Premier Zhang Gaoli on the sidelines of the meetings.

He also met with Chinese top legislator Zhang Dejiang and top political advisor Yu Zhengsheng in Beijing on Monday and is expected to meet Chinese President Xi Jinping on Tuesday, said Liu.

Phuc will leave Beijing for Hong Kong on Wednesday. (Courtesy http://en.people.cn)

Airports Across Globe Processed More Than 7 Billion Passengers Last Year

Compiled And Edited By John T. Robbins, News&Review Editor

MONTREAL, Canada - While Middle East carriers such as Emirates, Etihad and Qatar Airways are making robust inroads into international air travel, the North America region still handles more passengers and cargo than any other worldwide region.

In fact North America houses more than half the world's busiest 20 airports.

Airports Council International's 2015 World Airport Traffic Report released on Friday has accorded Atlanta the busiest airport in the world, for the 18th year in a row.

Hartsfield-Jackson Atlanta International Airport handled more than 101 million passengers last year, an increase of 5.5% over the previous year.

Beijing remains hot on the heels of Atlanta, but remains shy of more than 10 million passengers before it will be able to close the gap. Beijing handled 89.9 million passengers last year, an increase of 4.4%.

Despite widespread terrorism impacting travel to many countries, worldwide air traffic was up 6.4% last year, with 7.2 billion passengers taking to the skies.

All the world's six regions: Asia-Pacific, Europe, North America, Latin America-Caribbean, and Middle East/Africa recorded growth.

"History supports the long-run resiliency of the industry where connecting people, places, cultures and commerce is paramount in the shared mission of the aviation community," Angela Gittens, Director General of ACI World said Friday.

Inside The Dubai Airport

The agency surveys data from more than 2,300 airports in 160 countries worldwide.

The stand-out in the fastest-growing category is Dubai which is already processing more international traffic than any other airport in the world, ahead of London Heathrow.

Taking into account domestic traffic, the Dubai airport is now the third busiest airport, having jumped sharply from its sixth-placed position in 2014.

Strikingly, the airport's growth is running at twice that of Atlanta and Beijing, having grown 10.7% last year over 2014.

Chicago O'Hare is trailing Dubai closely, having gained 9.8% over the previous year and has moved from the seventh busiest airport internationally to fourth.

It is also the second busiest airport in the United States.

Following is the complete list of the busiest airports in the world for 2015:

1. Hartfield-Jackson Atlanta International Airport - boasting 101 million passengers, Atlanta appears to have an unassailable lead over the world's busiest airports. Has held the top position since 1997.

2. Beijing Capital International Airport - 89.9 million passengers passed through the Beijing airport last year, an increase of 4.4% on the previous year.

3. Dubai International Airport - rocketed from sixth position last year, growing by 10.7% in 2015. Dubai is the busiest airport in the world for international traffic.

4. Chicago O'Hare International Airport - one of the fastest growing airports in the world, was seventh last year. Passengers in 2015 increased by 9.8%.

5. Tokyo Haneda Airport - used by 76.5 million passengers last year, an increase of 3.8% compared to 2014.

6. London Heathrow Airport - just shy of 75 million passengers arrived or departed London Heathrow in 2015, relegating the airport from third position last year to 6th this year. The UK airport remains the second busiest airport for international traffic, behind Dubai.

7. Los Angeles International Airport - 74.9 million passengers transited through LAX last year, an increase of 6%. The airport lost ground to other international airports, falling to 7th from the fifth position last year.

8. Hong Kong International Airport - processed 68.3 million passengers last year, an increase of 8.2% from the year before.

9. Paris Charles de Gaulle Airport - handled 65.8 million passengers in 2015, rising 3.1% from 2014. It slipped a spot, as it was in eighth position last year.

Inside Chicago's O'Hare Airport

10. Dallas-Fort Worth International Airport - carried 65.5 million passengers last year, 2.6% more than the year before. Was 9th the previous year.

The 2015 ACI-NA Airport Traffic Report, produced by ACI World Headquarters in Montréal, Canada, contains passenger, freight/mail and aircraft operations data for 223 North American airports. Data, as presented in the report, is for calendar year 2015 or the most recent twelve-month reporting period available.

Commercial passenger information includes domestic and international enplanements, total and international passengers, direct transit passengers, non-revenue passengers, previous year's data and percentage changes comparing 2015 to the previous year. (Courtesy http://www.chinanationalnews.com)

Inside The Tokyo International Airport

INTERNATIONAL TRADE CENTER Houston, Texas
A file picture of clouds above mountains in Tibet. (Photo/Xinhua)

ITC PARTNERS

201 Pinoy Houston TV Howdy Philippines
202 Pakistan Chamber of Commerce
203 Graduate Medical Education Development
205 Globalization Accelertor VISIO Group LLC
V Lam Property–2, Inc.
206 Tho Agency Insurance & Financial Services
207 Guyanese American Chamber of Commerce
208 Conference Room
209/210 Texas Tech University – TTUISD德州州立理工大學
210A Lucy O'Hara Massage School
210B Congressman Al Green Office
211 Hon. Consul General Gezahgan Kebede, President of ITC
212 The Entrepreneurs Network
213 National Black Business Alliance
215 Energy Resources Tools and Services
216 Caribbean Chamber of Commerce
217 Alief Community Association
218A Aquaworld Systems
218B MACOR Real Estate Investments, Inc.
219 International Press Club
220 Philippines American Chamber of Commerce
LPR Investments
221 Chinese Chamber of Commerce / Chennault Foundation
222 Houston International Trade Development Council
229/230 United Nations Association
231–233 Law Offices of James X Shu & Associates
235 Diversity Political Coalitian
Houston Minority Press Club

"Building Bridges to International Business"
A subsidiary of The Southern News Group Corporate Office - Houston USA

INTERNATIONAL TRADE CENTER–HOUSTON
11110 Bellaire Blvd., Suite 200, Houston, Texas 77072
Tel: 832–448–0190 Fax: 281–498–2728
The International Trade Center is registered with U.S.Internal Revenue Service as a 501C6 non-profit organization.
TEXAS AFRICA Business Summit TEXAS CHINA Business Summit RICE HCC Chevron

冯盈盈摘2016香港小姐桂冠 港男三甲同时出炉

“2016香港小姐竞选决赛”举行，最后由20多万观众投票选出心目中的港姐港男，六号冯盈盈于拉票环节表现出色，当选冠军。亚军是大热佳丽二号刘颖镟 ，兼获“最上镜小姐”，季军是七号陈雅思。港男冠军由4号黎振烨大热当选，两位冠军都喜极而泣， 亚军是9号丁子朗、季军是1号钟君扬 ，这是首次港姐、港男同天诞生。

全球最高妈祖圣像露真容 高为42.3米

作为津台交流合作重要成果之壹的天津滨海妈祖文化园项目正式揭牌，来自大陆及台湾妈祖公庙的800余名信众代表入园参观。据了解，园区占地面积3.9万平方米，其配套设施包括妈祖圣像、山门、钟鼓楼、妈祖庙、妈祖阅苑、禅居会馆等，其中42.3米的妈祖圣像为全球最高妈祖像。

山东滨州秋季突降特大冰雹 近十万亩鸭梨惨遭绝产

130万朝觐者聚集沙特麦加城

沙特阿拉伯麦加，来自全球各地的约130万朝觐者聚集在沙特阿拉伯麦加城。麦加朝圣共有多个圣地须要壹壹朝拜。当地时间10日第壹阶段的朝圣是前往米纳朝拜。报道称，朝觐者来自至少160个国家。有些人表示，今年的朝圣增加了监视镜头、GPS定位手环等更严格的保安措施，这些举措有识别功能，有助于引导人们通过拥挤的朝觐地点。这是去年发生多人死亡的踩踏事件后，沙特政府引入的新举措。

海归博士“创时代”下的“颠覆性”创新

全球第一台美容飞秒激光器、世界首台飞秒薄膜太阳能装备、中国首台拥有全面知识产权的全光纤飞秒激光器……近日，在海归博士曹祥东创立的企业内，记者见到诸多“宝贝”。

“宝贝”们其貌不扬，却有许多相似特性：核心技术“中国造”，属于高精尖“人士”，头顶“国”字号、“首台”等傲人光环。

曹祥东现年54岁，曾任德国西门子等公司的高级技术主管，多次在美国创立高科技公司，并研发设计世界第一个超长距离波分复用传输系统，卖出32.5亿美元的高价，在业界引起轰动。

2008年，借助华创会平台回国，曹祥东在武汉创办了虹拓新技术有限责任公司，专注于飞秒光纤激光技术的研究和产业化应用。

公司成立之初，身为董事长的曹祥东许下心愿：在中国创造出更多颠覆性的科技创新成果。8年来，成果陆续问世。

曹祥东称，在国外从业和创业的经历，让他深刻认识到核心技术的重要性。创业，除了研发在全球、中国领先的具有颠覆性意义的技术或产品外，他更希望可以改变团队固有的创新观念，培养一批真正理解创新含义的创造者。

在他看来，创新不是邯郸学步，也不是简单的改变或加工，而是沉下心钻研属于自己的核心技术。数年来，他带领团队埋头苦战，取得五大核心技术的重大突破，形成几十项发明专利。其中，飞秒激光核心技术之一“超高精度色散管理技术”入选OSA(美国光学学会)“全球六大新创新技术”，这是亚洲公司首次入选。

“不是没有困难。”曹祥东坦言，当一同起步的创业者事业蒸蒸日上，他和团队却忍受着清贫和寂寞，为一些不知道结果的技术绞尽脑汁时，他也有过犹豫，“但从没想过放弃，我一直坚信核心技术是一个企业的立足之本。”

让他感到幸运的是，中国创业氛围日渐浓厚，鼓励创新、允许试错的“创时代”给了他和团队很大的包容。入选“国家千人计划”、“国务院侨办重点华侨华人创业团队”，承担国家科技重大项目研究，获“高新科技企业”认定、湖北省重大科技创新项目支持……一系列措施和政策，给他潜心研发提供了强大的后援，也促使了一个个核心技术的诞生。

“创时代”还吸引了一大批海外高层次人才回国创业，给曹祥东拉来了合伙人。去年，他与从澳大利亚回国、专门从事印刷光伏技术研究的程一兵结识，两人联手耗时半年研发出世界首台飞秒薄膜太阳能装备。今年，两人又在全球首次联合提出光制造新概念，计划通过合作研发全球领先的光制造新能源产品。

现如今，虹拓公司已成为中国首家拥有飞秒激光技术自主知识产权的高科技公司，其依托核心技术研发的系列产品，在市场上颇具竞争力，前来寻求合作者络绎不绝。

不过，曹祥东坦言，“创时代”大环境下，有包容更有竞争，勇于参与国际竞争是中国步入科技强国的必经之路。他大力支持公司技术、产品走出去，在国际竞争中扬长补短。

他又立下新目标：未来5年，把公司建成世界领先的飞秒激光技术公司，让世界对“中国造”刮目相看。

海归博士：“中国心”决定“中国制造”走多远

“发展中国的自主知识产权体系，制造出具有‘中国心’的产品，将决定‘中国制造’能够走多远。”

近日，国务院侨办“重点华侨华人创业团队”负责人、中国侨商投资企业协会科技创新委员会副主席、湖北微模式科技发展有限公司董事长陈友斌博士对中新社记者作上述表示。

2007年，回国后的陈友斌创立了微模式软件有限公司，研发具有自主知识产权的图像识别类产品，应用于金融及安防等领域。

“现在中国太需要有自主知识产权的产品。”陈友斌说。

就在上个世纪90年代初，中国的汉字识别技术刚刚起步不久，微软、西门子、摩托罗拉等巨头也看准了中国市场，纷纷花大力气来研究并推出汉字识别技术相关的产品。

“当年那几个巨头想花重金从我的导师那里挖人才，但是导师顶住了压力，带领着自己的博士生和硕士生日夜攻关，终于取得了世人瞩目的成就。最终微软、西门子、摩托罗拉等公司都买中国人自主研发的汉字识别引擎。”

截至2016年初，经过多年的艰苦研发，陈友斌带领团队成功研制出多款具有核心知识产权的图像识别类产品，有的产品甚至填补了中国在该领域的空白，并达到了国际一流的技术水平，这些标签为“中国”的技术和产品出口到海外。

记者在他的研发中心看到，科研人员中有清华大学、中国科学院、中山大学、武汉大学的专家，还有来自美国、加拿大等国的“海归”人才做技术顾问。

“中国传统产业中具有自主知识产权比例还较小，与欧美发达国家存在一定的距离，但是距离反过来就是机会。”陈友斌说。

“90后”已成海归群体生力军 也成为了就业主力

更多考虑个人喜好

海归就业呈现多元化态势。如今，海归从事的行业产业分布广泛，相当比例的海归所选择的工作与其所学专业并不匹配。一个重要的原因在于年轻的海归越来越追求个人的喜好和自我价值的实现，不把求职目光局限于自己的专业。“90后”是这种观念的绝对拥趸。

谢苒今年25岁，毕业于英国贝尔法斯特女王大学。她便是这样一个典型。谢苒本科学习金融专业，研究生学习管理专业，而她如今在国内的沃尔玛全球采购中心就业，所负责的工作内容与其所学专业并不对口。谢苒坦言，自己刚回国时曾在银行工作了一段时间，后来发现并不喜欢，便辞掉了这份稳定的工作。对于为何选择如今这份与专业并不对口的工作，她说：“因为我喜欢采购，这是我喜欢的工作。而且沃尔玛的供应链管理是非常先进的，在这里能学到全球最先进的采购模式。”她表示，自己在择业时主要考量的一个因素就是工作内容是否是自己所喜欢的，“虽然我现在所做的具体工作还不是最喜欢的，但是半年以后如果能够转正的话，我就有机会选择做自己喜欢的工作了。”

许璐(化名)今年23岁，毕业于法国KEDGE商学院。她目前所从事的工作是营销咨询，包括奥运营销和区域营销。这个工作同样与其所学的金融专业不相匹配。而这份工作之所以能吸引她留下来，是因为能够实现她的梦想。“我的梦想从大的方面说，是传播中国文化。而我们现在所做的工作是搭建国内的平台，并借助一些大事件作为展示窗口，比如冬奥会、旅游目的地等。”许璐说：“我们需要借助体育、音乐这样的平台向世界传播中国文化。”

注重实现自我价值

独立、自信、勇敢是年轻人的标签，“90后”海归在就业中也越来越注重追求个人价值的实现，日益凸显出敢于尝试、不惧挑战的个性特点。

颜薇今年23岁，毕业于英国贝尔法斯特女王大学。谈到择业标准，她说：“我在择业时更看重自己在事业上所获得的成就，这种成就不在于薪资有多高，而是这份工作可以给我带来的收获以及对我自身成长的帮助。”她目前在一家基金公司从事行业研究工作。虽然这份工作的薪资水平并不是很高，但她认为，这份工作能为她带来较大的成长空间和较好的发展前景，从而实现自我价值。

谈及“90后”海归在就业方面的这些特点，颜薇以身边的同龄海归朋友为例，说：“我身边的朋友大多都选择在工作环境开放性较高的地方工作，较少选择在国企、事业单位发展。他们更倾向于相对灵活和具有挑战性的工作。”

许璐也认为，实现个人价值是她的一个重要的择业标准。在海外的学习经历给她的择业观带来了一定影响，她认为，年轻的时候应该多去尝试不同的工作，体验不同的生活。“能在这么有限的尝试里找到适合自己的、并且是自己喜欢的工作是很幸运的。”许璐如是说。

心态趋于平和乐观

如今留学人数日益增多，海归的光环逐渐减弱，新生代海归在面对自己的海归身份和就业问题上也表现出了更为平和的心态。

“我不会因为是海归，就觉得自己与别人有所不同。工作是看重能力的，而这种能力并不能和海归划等号，它需要通过个人的努力才会拥有。”因此颜薇认为，海归在择业时，应该根据自己想要发展的方向，有针对性地提高自己的素质和技能，而不要过多地把海归身份看成求职的加分点。她表示，如今的“90后”海归对于海归身份的看法逐渐趋于理性：“我身边大部分的海归朋友，都不会因为海归身份而觉得自己高人一等、有更大优势，更不会抱着这样的心态去找工作，大家的心态都较为平和实际。”

如今社会竞争激烈，但谢苒对于就业环境却表现出了一定的乐观态度，“我觉得最终能否找到一份好工作，归根到底还是要凭借自己的能力，海归身份只是一个附加的东西。因此，有针对性地提高自身能力，才是择业是否顺利的关键所在。”她补充说。

支付宝接力微信要提收费 互联网免费服务料越来越少

继微信支付3月份开收提现手续费后，支付宝也要收费了。对此有专家分析指出，这意味著第三方在线支付双寡头格局趋于稳定；但对用户来说，两者竞争红利基本消失，并不是什么好事，未来互联网领域，“免费午餐”也会越来越少。

支付宝宣布“提现收费”

近日，支付宝宣布，10月12日起，支付宝将对个人用户超出免费额度的提现收取0.1%的服务费，个人用户每人累计享有2万元基础免费提现额度。

另外，在用完免费额度后，用户累积的蚂蚁积分可以用于兑换免费提现额度。目前兑换比例是，1个蚂蚁积分可以兑换1元的免费提现额度，上不封顶。

关于收费原因，支付宝在公告中表示，是“综合经营成本上升较快”，调整提现规则是为了减轻部分成本压力。

早在今年2月份，微信宣布提现将收费时也表示“并不是追求营收之举，而是用于支付银行手续费。”

用户急于提现的价值不大

此次支付宝将收提现手续费，主要针对个人用户，企业用户并不受影响(个人淘宝用户也不受影响)。有观点认为个人微商将受到打击，电商观察家鲁振旺接受采访时对此表示，其实微商主要用微信支付结算者较多，跟支付宝关联度并不大。

中国互联网协会“互联网+”研究咨询中心副主任李易接受中新网采访时认为，此次支付宝开收个人提现手续费，整体来看，影响并不大，在10月12日前，也不会出现用户大规模提现情况，相信支付宝大数据此前已对此事做了影响评估。

另外，据了解，在国内，支持支付宝的餐饮商家、商超便利店已经超过100万家、网约车超过100万辆，支持支付宝挂号、交费等全流程服务的医院超过2000家。从实用的角度看，支付宝用户急于提现的价值并不大。

第三方支付双寡头格局趋于稳定

曾几何时，微信支付和支付宝打的不可开交，每年春节的红包大战就是见证。此次双方先后对用户“开刀”，收起了提现手续费，李易认为，虽然影响不大，但其意义重大，这意味著双方竞争性减弱，第三方支付领域双寡头格局趋于稳定，“对个人用户来说，这不是什么好事，因为第三方支付竞争红利消失。”

李易还说道，“以后，互联网领域‘免费午餐’会越来越少，不单单是在线支付，各个行业都会趋于垄断后的稳定。”中央财经大学教授郭田勇认为，“金融服务是有成本的，适度收费是必然趋势。”他认为，此次支付宝开收个人提现手续费，也是中国互联网走向成熟的标志。

中国绿色能源车辆闯东盟市场

综合报导 9月12日，中国绿色能源车辆—电动自行车走进东盟商机说明会在广西南宁举行。

来自广西、浙江、江苏、广东、天津等地区以及越南、泰国、柬埔寨等国家的100家电动车厂家、经销商参加说明会。广西电动自行车生产企业协会介绍全国及广西电动车生产经营情况，其他相关企业代表介绍电动车出口东盟情况，广西凭祥综合保税区管委会相关负责人介绍综保区发展电动车产业的相应鼓励政策。

近年来，“中国制造”的电动车备受越南等东盟国家消费者青睐。据越南工商部门统计，目前越南各类摩托车保有量超过4500万辆，相当于每两人就拥有壹辆；而电动车保有量约300万辆，这壹数字与将近壹亿人口的规模相比仍然很小。随著电动车的逐渐普及，其“既环保又经济”的优点也被越来越多的消费者所认识，越南市场刮起了壹阵“中国电动车”旋风。而越南企业目前有限的生产条件不能满足电动车市场的需求，无疑给中国企业带来了巨大商机。广西电动自行车生产企业行业协会理事长朱志贤介绍，2016年1–5月，全国电动自行车行业规模以上企业总产量1077.3万辆，同比增长7.9%；主营业务收入321.2亿元，同比增长11.3%。广西电动自行车产业在近几年持续快速发展，年生产量达到100多万辆，截至2015年底，广西的电动自行车达到700万辆。相关数据显示，2016年的广西电动自行车将大幅增长至900万辆。

广西凭祥综保区管委会主任助理谷政介绍，2015年凭祥综合保税区进出口总额达到186.59亿美元，成为连续两年(2014、2015年)贸易额超千亿元的重点产业园区。2015年经凭祥各口岸出口的电动车为36.9万辆，货值6亿元。2016年1–7月，凭祥各口岸电动车出口量为23.5万辆，货值4.69亿元。

凭祥综合保税区目前建设有30000平方米保税仓库、70000平方米堆场、卡凤保税物流加工区30000平方米标准加工厂房，可进行电动车加工装配。企业在场地和设施租用、高速路通行费、业绩成效突出等方面，享有相应的费用减免及资金扶持政策。综保区拥有广西唯壹通过TAPA认证的保税仓库；开辟出保税业务专用通道；积极打造的综保区至越南海防港、胡志明、老挝沙湾拿吉、泰国穆达汉、马来西亚黑木山等物流线路，为电动车企业拓展东盟市场提供最便捷的运输通道，打造完善的保税物流服务体系。

园区已经开工建设的园区产业配套区，总规划1086亩，投资18亿元，将建设经工产业园、机电加工产业园及东盟特色资源加工产业园3个产业园。其中机电加工产业园将以电动车加工装配等行业为主导产业，重点引进电动车加工装配、电动车配件加工及其他与电动车相关的配套项目。

今年8月2日，凭祥重点开发开放试验区获得国务院批准设立，凭祥综保区作为试验区的核心区，在沿边开放发展中将发挥积极作用。

韩国与英国接近达成核电投资协议

综合报导 韩国壹家能源集团接近就巨额投资英国核电项目达成协议。

韩国电力公社正与英国核时代公司谈判，计划在塞拉菲尔德附近投资壹座耗资100亿英镑(约合133亿美元)的核电站。

按设计，这座核电站将为大约600万户供电，由日本东芝在美国的子公司西屋公司提供反应堆支持。不过，据《金融时报》，韩国电力公社把这次投资视作自身技术打入英国市场的机遇。

韩国电力公社51%的股份归韩国政府所有，三年前开始与英国核时代公司的谈判，但未能达成协议。《金融时报》援引熟悉内情的人士的话说，双方的谈判后来重启，就可能的入股和施工事宜取得进展。

英国政府视核能为其能源政策的核心，确立到2035年新反应堆发电量达到14万千瓦的目标。不过，政府拒绝为核电行业投入公共资金，使这壹行业的项目不得不依赖外国投资。

韩国已经设定目标，计划到2030年成为世界第三大核反应堆出口国。韩国已经赢得阿联酋壹笔200亿美元大单。英国核时代公司首席执行官汤姆·萨姆森曾是阿联酋核能公司首席运营官，正是这家企业与韩方签约。

韩国核电发展并非壹帆风顺，三年前曾曝出丑闻。2013年5月，韩国原子能安全委员会证实，新古里1至4号机组和新月城1号、2号机组的核反应堆机组因使用伪造验收图表或验收结果的不合格零部件，被勒令暂时停止运转或延期运转。

韩国政府随后决定全面调查全国所有核电站零部件“测评成绩单”。当时遭到起诉的包括涉嫌受贿的韩国电力公社副社长等5人。

2019年亞太數字消費額有望倍增 達17萬億美元

綜合報導 《2016年數字消費洞察（亞洲）報告》日前發布。報告分析了亞洲數字消費的現狀和趨勢，詳細描述了消費者在研究、查找、互動以及購買產品和服務方式上的差異，闡述了消費者數字消費習慣的變化。報告指出，聊天軟件已經超越應用通知、社交媒體、短信和電子郵件，成為拉動線下購買力的主要渠道。

國際數據公司數據顯示，全球49.6%的互聯網用戶在亞洲，其中中國40.3%。隨著亞洲地區收入的增加、消費水平的提高、互聯網的加速使用和移動寬帶接入的普及，到2019年亞太地區數字消費額有望從2015年的7萬億美元增至17萬億美元。市場規模擴大在給從事數字消費的企業帶來良好發展機遇的同時，也帶來了新的挑戰，需要企業適應各國市場的不同特點和形式。

報告認為，亞洲的挑戰在於不同地區在語言、經濟、購買力方面有很大的差異，消費行為各不相同。此外，地區差異性正隨著市場規模的擴大不斷增加，過度依賴以往單壹的營銷渠道已經不能滿足市場需求、適應市場變化。報告認為，從事數字消費的企業應根據亞洲各個國家和地區的消費習慣及數字消費發展的成熟度，采取組合式推廣方法，例如采取聊天軟件和社交媒體組合的方式拓展市場，充分挖掘亞洲的數字消費潛力。

山水眼镜 GLACIER OPTICAL
★领有德州配镜师执照禹道庆主持★专精无线多焦点及高度数高散光镜片★
有度数的游泳镜或太阳眼镜 特价45.00起/副
经济型全副28元，买镜片送镜框 限塑膠片±200內無散光
所有镜片送防刮保护不另收费
接受Medicaid免費配镜
电话：713-774-2773 传真：713-774-4009
营业时间：周一至周六10:30-7:00(周三休息)，周日1:00-6:00
地址：9889 Bellaire Blvd., #252 Houston, TX 77036(敦煌廣場內歇業小棧對面)

唯美視學 Best Vision
潘敏娜眼科視學博士 Dr.Rosanna Pun O.D.
713-271-6898 週四休息 接受各類保險
各類眼病 控制近視 驗光配鏡 隱形眼鏡
本店推出 最先進的漸進視覺－萬裡路自由視鏡片
全新一流設備 零售電腦配鏡 熱心真誠服務
專精控制兒童近視：不用配鏡，不用點藥，不用開刀，讓您小孩摘下眼鏡，重見光明。
眼鏡：所有鏡框10% Off
9889 Bellaire Blvd #313 Houston, TX 77036（敦煌廣場內）

Vision Source -TruVision Center
窦琳验光眼镜公司
DR. LIN H. TOU. OPTOMETRIST
11159 Westheimer @ Wilcrest, Houston, Tx 77042
营业时间 周一至周五 9:00AM~6:00PM 周六 9:00AM~3:00PM
验光配镜 隐形眼镜 品质服务 最新仪器 款式齐全 当天取货
华人专线:(713)978-5959
Tel: (713) 978-7504

脊椎神經骨科 Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健
劉書德 醫師 Dr. Eric S. Liu
專門治療 ※車禍、工作、及運動受傷 ※頭、頸、肩、背、腰痛與麻痹 ※坐骨神經痛、手脚麻痹
中醫針灸 周身關節 肌肉疼痛
電話:713-484-7400 傳真:713-484-7405(通國、臺、粵、英語、接受各種醫療保險)
地址:6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072
營業時間 周一至周五 9:00am-7:00pm 周六上午請先預約

侯大任 臉部整形 美容专科 医学博士 Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中国城门诊中心正式开张
歡迎事先預約
★約翰霍普金斯大學医学院医学博士
★耶鲁医学院耳鼻喉头颈部外科专科医师
★約翰霍普金斯大学医学院脸部整容美容专科医师
Email：utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019（中文）
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036（恒丰大楼七楼 通国、英语）
主治 1.鼻息肉、鼻中隔弯曲及鼻部疾病。2.去眼袋手术及泪沟填充注射。3.肉毒杆菌(Botox)去除脸部皱纹、瘦小腿、瘦脸。4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、垫下巴、去法令纹。
6400 Fannin St., Suite 2700 Houston, Tx 77030(医学中心内) Fax: 713-383-1410 website：www.ut-ent.org

改革性設計，不用手術
採用最先進的科技，有效消除由脊椎引起的手脚麻痹，頸腰間壓迫所造成疼痛。
診所設備完善，全套X光，激光治療 電腦測背儀，復健機，電療等，ULTRA SOUND 一應俱全。
接受車禍 勞工賠償和各種保險
Active Chiro Care 何成宗醫師 —脊椎骨神經科—
歡迎電話預約及查詢 713.777.7888 精通國、粵、英語
門診時間：週一至週五 9:00 a.m. - 6:30 p.m.
FDA驗證 主治 各種疼痛、頸痛、頭痛、腰痛、關節痛、運動受傷，手脚麻痹痛、椎間盤凸出，手術後復健，肩周炎。
9798 Bellaire Blvd., Unit K, Houston, TX 77036 • Fax: 713.777.7855

CHIRO 1ST REHABILITATION, P.A.
脊椎神经物理治疗科
王建森 医生
脊椎骨神經病患者之福音
FDA驗證 改革性設計，最先進之技术不用手术、有效解除由脊椎引起的手脚麻痹颈腰间压迫感及疼痛可达86%以上的效果。
效果特佳 舒展各部肌肉及关节和全身按摩 人工(手)按摩
~ 以上治疗保险有给付 ~
車禍及工傷 如非需要，可不经律师代办一切手续
主治 车祸、工伤、意外、运动受伤、手术后复健、老人风湿及各种全身痛症
Tel: (713) 771-8110
7814 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036
电话预约：通英、国、粤、越、西班牙语
接受各种保险，老人医疗卡，没保险有折扣

王鑫醫學博士 (Xin Wang, MD)
骨科，疼痛，神經，康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, Tx 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, Tx 77581
如果你有頸椎病，肩周炎，腰腿疼，關節炎，手脚麻木，各種外傷，工傷，車禍……
(可遠程會診)
我們可以提供你更有效，更準確，更安全的治療。治療方法先進，多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療，透明脂酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎，脊椎關節注射，肌電圖，超聲波診斷，物理治療，牽引治療，電療，冷熱療，心電圖，血尿化驗和關節超聲波。
內設針灸診所 電話：713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm 週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法，可是相信我們可以給你更好更先進的治療。
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

美国EB5最新进展：不解决排期，不承认中介代理？

有关美国投资移民区域中心法案的提案一直就没断过，今年也是如此。劳工节之后，议员们都开始陆续返回国会山。 美国联邦参议院司法委员会主席Chuck Grassley（查克）老大爷和来自佛蒙特州的老脾参议员Leahy（厉害）大爷主导的新提案很快就要出炉， 看看有关区域中心新提案这个葫芦里都有啥药，再来谈谈与国人投资者利益相关的个别提议：

1）“目标就业区内投资最低投资额80万美元，非目标就业区将设定为120万美元”

也就是说以往国人只要50万美金的投资，今后最低要多拿出30万美元，而且还是投资在更多的中小型城市和边远地区的项目里了， 而这30万美元在很多城市比如达拉斯，奥兰多等地都可以买一栋相当不错的别墅了。 要想投资大都市至少要拿出120万美元。 关于涨价，美国国会与美国投资移民行业都基本上达成了共识，没有多少争议。因此海外投资人要警惕了，如果有心思移民美国，还是要趁早！

2）”边远乡村和真正高失业地区（目标就业区）的项目将获得优待”

可能设定固有数量的签证名额给这些项目， 这就意味着今后将很难看到比华利山庄和曼哈顿的项目了，特别是大型地产项目。真正需要投资的区域和项目可以放心地吸引投资了，不必与大都市项目竞争。其实美国中小型城市与周边地区还是有不少更好更安全的投资项目。

3）“海外移民代理中介机构必须在美国移民局注册”

这是对海外项目代理机构的一个监督措施，一旦该措施得以实施，海外代理机构的服务成本也会相应增加，最终将有投资人买单。

4）“外国人不得拥有区域中心”

一些中国企业与个人（房地产开发商）等通过在美国设立的区域中心，或通过代理人设立区域中心的现象将会大幅减少，最终消失。这对避免利益冲突，保护投资人利益，保护美国开发商利益有一定的好处。不少中国人参与的区域中心已经开始寻找买家了。

5）“美国移民局将审核所有EB-5投资项目”

这个措施虽然看起来不错，但是实际实施非常困难耗时耗力，不切实际。这条提议会有很大争议。

6）“区域中心需向美国移民局缴纳诚信调查费用年金”

这也是移民局加强对区域中心监管的重要举措，行业对此没有异议。这个费用无疑逼迫美国项目方调高项目认购费，目前多数项目认购费（发行费）为5万美元，一旦法案通过，可以预料投资人将为此买单！ 未来项目的放行费很有可能会涨至7-8万美元。

总而言之，美国国会与美国投资移民行业在涨价和其它一些提议上没有争议，目前争议最大的就是如何重新界定目标就业区，以便照顾大都市和乡村项目的利益。 美国多个行业利益团体已经搁置了部分争议，目前正在联合游说力量，希望有利于行业的新法案得以通过。930是否会发生重大变化，如果区域中心法案获得临时延期，这些还很难断定，多数人认为延期是临时和短暂的，重大改变应该交由新的国会和总统在明年一月上台后再议。

对于中国投资人来讲，涨价还能勉强接受，签证排期是主要考虑，美国一位大佬参议员慕僚长已经表态，排期问题是中国人自己蜂拥而来造成的，解决中国投资人的排期问题不在国会。 因此，聪明的投资人应该尽早行动，为了避免更大的排期，先来先到！

我在澳洲买个房，能否拿到身份？

一位北京的赵先生，看好澳洲地产行情，很想在澳洲投资买一套房子。他的问题是：“我买了房子，不能拿到身份，岂不是白买？”。赵先生的问题代表了众多海外买家的疑惑，我了买房，能否拿到澳洲身份？怎么才能拿到身份？

实际上，在澳洲买房不会直接赠送身份，买房子与“办身份”是两个步骤。所谓“身份”又叫“绿卡”和“PR”，是澳大利亚永久居民Australian Permanent Resident的简称。即便没有加入澳洲国籍，只要持有永久签证，永久居民依然可以无限期的在澳大利亚居住和进入，并享受免费医疗和社会福利，子女享受免费教育。

获得澳洲PR有很多途径，对于中国投资者来说，比较常见的是：

创新投资移民临时居留签证－188商业创新类别

商业奇才签证－132重要商业经营背景类别

创新投资移民永久居留签证－888创新类别

州政府担保投资永久居留签证-892类别

这些移民审批难度如何？新的答案是：2016年1月起移民澳洲的热潮将被推向前所未有的高度，学生、技术人才以及商业人士移民澳洲的难度将被全线放宽。澳洲总理谭保MalcolmTurnbull近日表示联邦政府会降低外国研究生获得永久居留权的难度，并对457签证进行改革、放宽，以鼓励更多企业家以及高技能工人来澳洲工作。 谭保说：“此次声明无疑是确保我们繁荣的重要组成部分。这里的变速杆是文化层面的。如果我们能刺激人们变得有创意，我可以向你们保证，我们的机遇将是无穷尽的。”

对于准备投资移民澳洲在商业人士来说，最好在消息是：从2016年1月1日起，新南威尔士州政府首当其冲，将率先取消所担保生意行业的限制，重新为小生意经营者敞开大门，接收此类生意的担保申请。 新州移民局网站在本月11发布新闻，声明如下: 新州政府此举旨在满足本州经济增长的需求，也是充分考虑到新移民在新州建立和经营生意初期的不易。因此，决定将重新开放原本不予担保的行业。

也就是说，从此以后，投资经营简单的小生意也可以照样获得澳洲身份。例如：咖啡馆和餐厅；食品外卖快餐服务；超市和杂货零售店；果蔬零售；专业食品零售；报刊图书零售；服装零售；鞋帽零售；其他个人用品零售；家居用品零售；其他纺织产品零售；灯具店，及其他电子产品或电器零售，这些曾经受限制不能申请移民签证的项目明年将在新州全部开放。

总结前言，在澳洲投资房产并不能直接获得澳洲身份，然而随着明年移民新政策的放宽，移民澳洲的难度将大大降低。2016年将有大批新移民涌入澳洲，房市升温乃是必然。在房价飙升之前先行置地，无疑是明智之举。

震惊！9月加拿大移民政策将发生大变动！

现在，加拿大总理正在访问中国，而在刚结束访华的加拿大移民部长麦家廉，在温哥华与商界领袖和专家召开的会议上，宣布多项超级重磅的移民消息，包括：9月宣布未来3年的移民配额、放宽中国人旅游签证、为留学生在快速移民系统（Express Entry）加分、甚至废除劳动力市场影响评估（LMIA）等。

快了！9月宣布未来3年配额！

麦家廉在会后宣布，加拿大联邦政府将于本月，也就是2016年9月份，正式公布2017年的移民计划和配额，同时，还会公布2018年和2019年的移民配额！麦家廉此前就已透露，本届政府将大大增加移民的数量。自由党上台后，已经把2016年的移民配额提升到28万-30.5万。

麦家廉还表示会加快配偶担保、家庭团聚类移民案的处理速度，比如团聚移民通常的两年处理时间会被缩短，将变得更快捷，这也预计会在9月份公布。

喜大普奔！留学生移民更加容易！

除了增加移民配额，麦家廉还透露了几个对留学生绝对是重大利好的消息：一是会对目前的EE快速移民系统进行改善，包括给进入EE系统的国际留学生加更多分数。麦家廉称，留学生是加拿大最想要的人才，因为他们是“有价值的贡献者”，会在未来“成为非常优秀的加拿大人”。

二是加拿大政府可能在某些情况下废除“劳动力市场影响评估”（LMIA）。通常，加拿大雇主在雇佣外国人时需要提供LMIA来证明没有符合条件的加拿大人能做这份工作，因此需要雇佣外国人。废除这一规定后，会让包括留学生、技术工人在内的外国人移民加拿大更加容易！

根据麦家廉的说法，对留学生这样的移民申请人，某些限制是可以被废除的。这样与其他类别的申请人相比，通过EE系统移民的留学生的比例会大大提高。据悉，目前加拿大有12万名中国留学生，麦家廉希望这个数字能翻番。

“这是非常鼓舞人心的消息！”国际留学生移民一直是大家关注的热点。每年有大量的留学生获得学习签证进入加拿大读书深造，他们的去留也是该届政府关注的重点。政府看到了国际留学生移民的优势在于他们年轻，受过良好教育，语言无障碍，他们移民之后将为加拿大的经济发展做出重大贡献。

呼吁中国移民到多温之外的地方去！

加拿大政府对部分地区房价过高的担心也反映在了麦家廉的表态上。他称，加拿大需要更多中国移民，但也希望人们别都一窝蜂挤到温哥华和多伦多，进一步推高房价。他称，加拿大人口老化意味着需要更多新鲜血液来振兴加拿大经济，尤其是在大城市以外的地区。 “我们最不想发生的事就是所有移民都挤到多伦多和温哥华，我们希望移民们能相对均匀的分布在全加拿大各地。”

但麦家廉也承认，联邦政府不能强迫已经获得永居身份的新移民前往某个地方生活，因为这属于“违宪行为”。据悉，根据加拿大宪法的规定，任何加拿大公民和永久居民，都享有在加拿大境内的迁徙自由，即可以自由选择在任何省份定居和生活。

敞开大门，热烈欢迎中国旅游者！

除中国留学生和技术工人外，麦家廉还强调，加拿大计划对中国旅游者敞开大门，以更快的速度、更宽松的政策为他们办理旅游签证。他提到自己之前访华时，与中方官员磋商要将在华的加拿大签证中心从当前的5个——北京、上海、重庆、广州和香港，发展到10-15个——将包括南京、成都、武汉、沈阳和济南等。

他特别强调，中国游客这个市场太大了，根据统计，中国游客来加拿大旅游平均日消费额达750加元。因此，有必要放宽对中国游客的签证限制。小编看到这里窃喜，加拿大旅游签历来以难办著称，这回加拿大政府终于开窍了。

“这是大势所趋。对中国申请人签证申请的放宽会使更多中国人有机会来这里旅游观光和商业旅行，促进中加友谊的同时也可增加中加商贸合作的机会。

维持绿卡身份的10种注意事项

在经过漫长复杂的程序和付出艰辛的努力之后，您终于拿到了美国绿卡。作为绿卡居民，可以享受许多基本的公民权利，但同时也必须履行相关的义务。因此，如何采取合法措施维持绿卡身份显得尤为重要。

1、临时绿卡签章（Temporary Stamp）

在你持移民签证进入美国时，移民官员会在你的护照上盖章作为永久居民身份的临时证明。当你的I-485得到批准后，在移民局地方办事处你也会得到同样的签章。临时绿卡签章可以用于工作或到境外旅行，有效期是1年，可以申请延期，直到你收到邮寄过来的真正绿卡。有些国际机场的入境关口移民检查官会要求持有临时绿卡签章的移民人士作进一步核查，因此，您最好随身带上移民签证申请（I-130或I-140）的复印件。

2、任何时候都要随身携带证明文件

美国法律规定“每个18岁或18岁以上的外籍人士在任何时候应随身携带其身份证明。” 这在后9/11时代尤其重要，因为你会碰到许多执法机构的检查，例如在境内旅行或违反交通规则时。

3、改变地址

您必须在改变地址后10天之内告知移民局。

4、在美国保留永久居住地

如果您预计在境外居留时间超过1年，应事先申请回美证（re-entry permit），回美证的有效期是2年。如果您无法在回美证到期前回到美国，或者您没有在离开美国前申请回美证，却在美国境外停留超过1年的时间，您也许能从海外向“国务院”取得特殊的移民者“返美居民签证”（SB-1）（returning resident visa）。

5、兵役登记（Register for Selective Service）

如果您是19到25岁之间的男性，必须向“兵役登记局”注册登记。

6、 报税（Tax Returns）

身为永久居民，您一定要向“国税局”(IRS)申报所得税，如果必要的话，也需向您的州、市、或当地纳税部门提出申报。如果您在美国境外居住的任何期间内没有申报所得税，或者，在报税单上声明自己是“非居民（non resident）”，美国政府可能会认为您已经放弃永久居民身分。报税是一件非常复杂的事情，您最好向既了解美国税法又通晓您境外居住国税法的会计师咨询。

7、不要声称是美国公民

当您被执法官员拦住检查时，如果您不是美国公民，请不要声称自己是，否则会构成犯罪。如果被证明有罪，您可能被驱逐出境，失去绿卡身份。

8、投票选举权

永久居民只可以在一些未要求投票人必须是美国公民的州或地方选举中投票。如果您不是美国公民，请不要参加规定投票人必须是美国公民的全国性或地方性选举，否则将会受到刑法处罚。

9、为亲属申请移民

作为绿卡居民，您可以为某些亲属申请移民，例如配偶和子女，让他们来到美国和您一起永久居住

10、绿卡换新

目前绿卡的有效期是10年，您应该在绿卡快到期前6个月或过期后6个月内申请换新。如果绿卡丢失、被盗或毁坏，您应该申请补办绿卡。如果小孩满14岁，也应申请换新绿卡，除非以前的绿卡会在16岁之前到期。

杏林復健診所
專治：●骨科疾病復健 ●慢性肌肉疼痛 ●老人疾病復健 ●神經疾病復健 ●運動傷害 ●手術後復建
林琬貞 物理治療師 ★台大醫學院畢業 ★40年經驗
設備先進完善 ☆最新電療 ☆超音波 ☆雷射 ☆脊椎 ☆牽引 ☆運動設備
華埠區 敦煌廣場內 9889 Bellaire Blvd. # 250 Houston 77036 [周一~三五] 09:00am-01:00pm [周 六] 09:30am-01:30pm 請電話預約 713-773-2890
近糖城區 11589 S. Wilcrest Dr. Houston 77099 [周一~三五] 01:30am-06:00pm [周二、四] 09:00am-04:00pm 請電話預約 281-575-8288
接受Medicare, 工傷, Medicaid, Obama Care & 一般PPO
林琬貞 物理治療師

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師
陳正德 慈恩診所內科醫師 Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學-病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
現任
醫學中心 9180 Bellaire Blvd, #E, Houston, TX 77036 (位於DIHO Square,對面惠康超市左邊轉角,Ranchester Dr.) 星期一~三：8:30am - 5:00pm 星期四~五 8:30am - 12:00pm 星期六 8:30am - 4:00pm
醫學中心 6410 Fannin, suite 1460, Houston TX 77030 (位於Hermann Professional Building內) 星期四、五 1:00 - 5:00 pm
主治 各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等 提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿血脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
D03IN_CHEN陳正德14678_8

李娜療痛中心
脊椎神經專科 骨傷疼痛專科 運動傷專科
獨家療法 神奇療效
主治 頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。
李娜 骨傷疼痛科專家 祖傳宮庭軟手法整脊 中國河南中醫學院畢業 三十年骨傷科臨床經驗
李楠 神經脊椎脊科醫學博士 Nancy Li DC, CCSP 美國德州神經脊椎脊科醫學院畢業
門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm 接受保險
地址：9888 Bellaire Blvd., #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場) Tel: 713-492-0686 (英文) Tel: 832-863-8003 (中文) Fax: 713-534-1136 (請預約)

脚專科 李岳桦 医学博士 Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 诊所: 11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
MEMORIAL HERMANN SUGAR LAND 56 Sugar Creek Center Blvd,Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
荣获2005 H-Texas杂志 评为最佳脚专科医生
治疗项目 ★显微手术 ★平板足 ★踇趾囊肿 ★香港脚 ★脚跟痛 ★鸡眼 ★运动受伤 ★骨折 ★糖尿病脚疾 ★脚部矫正 ★嵌甲痛 ★灰指甲
新推出雷射治疗「灰指甲」不需吃药、不痛、不必打麻药 没有副作用 特价优惠 $100.00 OFF
设有X-RAY复健设备
www.advancedfootdocs.com
电话：713-772-3338(FEET)通晓普通话 • 收各种保险卡及政府医药卡

《春天里放飞梦想》评论集连载之七：在梦想的星空下

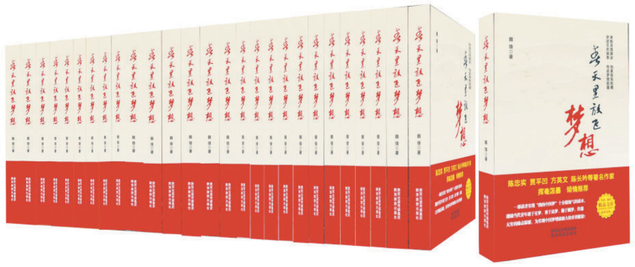
读完魏锋这本新出的纪实文学作品集《春天里放飞梦想》，我分明听到二十七颗追梦的心在每一个字节下强劲地跳动着，晨星般闪耀在西北高原辽远深邃的星空上，与这妩媚浩荡的春光相互辉映。从皇甫東玉到孙健仓，他们将追梦的足迹延伸到不同的时空维度，共同抒写对梦想孜孜以求的执著情怀，共同谱写一曲生命不止、奋斗不息的人生赞歌。读完他们的追梦故事，我的心里春潮涌动，心弦为之震颤不已。

年近百岁的皇甫東玉先生，一生苦苦追逐教育兴国之梦。1937年起一直从事教育和教材编辑出版工作，1961年出任人民教育出版社副社长、副总编，此后二十一年，为高等教育出版事业挥洒血汗，高校学生手中的教材见证着他所做的贡献。1987年，皇甫東玉先生获得中国出版界最高荣誉奖——首届韬奋出版奖。作为与老人有着十三年交往的魏锋，透过这些人生辉煌，将笔触深入老人丰富的感情世界和高尚的心灵世界中，用淳朴亲切的语言呈现那些真挚感人的生活细节：出版《诗画情缘——東玉淑贞的六十年》一书寄托对老伴的深情；作为出版社社长，他却自费出自己的书，不弄特权；为繁荣家乡的文化教育事业，他慷慨捐书捐画捐物……老一辈出版家的高贵人格，尽在点滴生活中闪烁不朽辉光。

“把文学往死里爱”的韩晓英是个奇女子，以柔弱之躯穿越生活苦难，走出县城辗转都市，一路执著文学梦想，从柔情散文到励志小说，坚持文学创作二十载，最终以自身经历创作出长篇小说《都市挣扎》，首次再现一代文化打工者的命运、心灵映照和生存状态，以女性的敏锐视角和细腻笔法，揭示文化打工者追求梦想的强烈愿望与现实环境的残酷无情之间的矛盾。小说出版后引起强烈反响，被誉为中国当代都市版《大长今》。在坚守文学梦的路途上，韩晓英“痛并快乐着”，曾经的心酸、苦闷、无奈在她的不懈努力下开出了绚丽之花。但在个人奋斗的耀眼光环背后，魏锋着力挖掘的是家庭、社会、友人给予她前进动力的感人细节，使纪实文字更显得醇厚温情。

拥有一个洋溢着美好诗意的名字的盲人按摩师何丽穹，却命运多舛，后天因祸失明。但她身残志坚，自强不息，凭借顽强毅力从痛苦绝望的泥潭中挣扎出来，走出人生阴影，走上一条自食其力之路，谱写出一曲坚强不屈的生命赞歌。魏锋对她的采访也充满艰辛坎坷，采访当天电闪雷鸣，下起倾盆大雨，辗转三个多小时，方采访到何丽穹。何丽穹向魏锋一次次地描述她心中的美丽梦想：“我很想拥有一份较为固定的工作，用自己的双手和学来的技能，回报社会，回报好心人，想让社会知道，盲人不是废人……”字字句句闪烁着真善美的光芒。不言而喻，作为残疾人，何丽穹每一个小小成功的取得都要比正常人付出更多的努力，这让我想起毕飞宇《推拿》中的一句话，“后天的盲人没有童年、少年、青年、中年和老年，在涅槃之后，他们直接抵达了沧桑。 在寻找生存意义和实现自我价值的道路上，父母给了何丽穹博大而深刻的爱，帮助她学习获取生存技能，重建自信，引领她一步步走上光明的人生路。因此，她一直坚信“‘梦想’始终没有离开我”。我觉得，这篇人物专访最能代表魏锋纪实作品的特质，用细腻真诚的笔触深入挖掘普通人身上最感人、最闪光的追梦故事，展示他们心灵中的真善美，从而抚慰我们日常中的焦虑、惶惑与冷漠，激发我们内心对真诚、善良与美好的坚守。

在这二十七个梦想故事中，浸透着魏锋奔走不息的艰辛和笔耕不辍的勤苦，而在记录别人的追梦故事的同时，他也在追逐着自己“用笔书写人生”的梦想。书中他虽是以采访者的姿态隐于故事主角身后，但他内心潜藏的梦想之火却在熊熊燃烧，他要“努力把自己融入到这个时代，更加充满激情地坚守与奋斗”。在读这本纪实作品集的过程中，我始终被魏锋朴实、细腻、真诚的文字感动着，他那精心呵护和坚持守望一个个梦想的身影已牢牢定格在我的记忆中。他的不懈努力和付出，一定会使梦想的星空更加璀璨。



《梵行之莲花篇》

佛陀拈花，迦叶一笑。

禅宗的纪实报告文学《五灯会元》第一卷记载了一个故事。

那天，佛陀在灵鹫山会上讲经，这是他圆寂前最后一次大规模弘法，整整持续了七天七夜，来自十方丛林的万千信众亲耳聆听佛祖的真言。该讲的业已讲完，但总觉得言不尽意。看着下面善男信女顶礼膜拜、如醉如痴，大彻大悟的佛陀还是从心底轻轻叹了一口气。沉默良久，佛陀从坐榻旁拈起了一朵莲花，若有所思。众人一脸懵圈，唯独首席大弟子迦叶会心一笑。佛陀释然，感叹道，我于教外有一宗寂静纯正，不立文字，以心传心的绝妙大法，现在已传给你了。同时，我的衣钵也一并拿去吧。

以为，这个故事意蕴深远。高度概括了佛法传承广布有着两种不同途径。一是种是言传，即讲通佛经，以及阐释律论；另一种是心教，不立文字，直指心髓。同时还指带点明了佛法传承的正统信物，衣钵。

同那个时代的伟人一样，孔子叙而不作的论语是他的弟子整理编辑流传下来的。佛陀的弘法语录也是由弟子迦叶和阿难等根据回忆记述而成，这就是佛经。

佛陀涅槃后，带头大哥迦叶勇于担当，不屑与众僧争夺佛陀火化后的肉身舍利，而是主动作为，以弘扬佛法为己任，积极着手整理佛祖一系列重要讲话精神，维护法身舍利。在王舍城石窟，迦叶首次召集曾经聆听过佛陀教示的弟子，回忆追记佛祖语录及律论，完成汇编佛教经典神圣大业，辑成了上座部《三藏圣典》。苦行修持、年高德昭的迦叶不负重托，居功厥伟，堪为西天第一世祖师。

如果说作为佛陀政治秘书的迦叶老成持重、苦行肃穆，那么，作为生活秘书的阿难就柔情慈心、亲切可爱得多。

风姿俊秀的阿难颇有女人缘。但凡与迦叶一同外出弘法，经过村舍时，女人们争相请阿难开示，把迦叶尴尬地晾在一旁。对于女人能否进入僧团，一开始，佛陀是拒绝的。他认为，女人入僧，犹如稻田长稗，不能成正果。但是，佛法是这样的具有强大感召力，让人欲罢不能。

一天，佛陀的养母率500女子缠访佛陀强烈要求入藉，无奈之下，虽尊为佛祖也只能落跑。一干女众旁追到佛陀藏身精舍外剃发静坐，嚎啕大哭。阿难刚好外出，在门口被逮个正着，养母请阿难劝说佛陀。慈心善念的他三番五次出入禀告，均被坚拒，只好陪着泪眼星垂。佛陀被这个心爱的弟子彻底搞晕菜了，只得同意。托阿难之功德，自此佛门始有比丘尼。

《楞严经》里，文殊菩萨作一偈“阿难纵强记，不免落邪思。犹如梦中事，摩登伽在梦”。缘自阿难与摩登伽女一段旷世情缘。阿难这天没随佛陀去供养善家用膳，而是独自到村里化缘。村口水井旁，一位婀娜多姿的美貌少女低头在汲水。

阿难长作一揖“女施主，能否赐我一杯清泉聊解饥渴”。

“尊贵的长者，贫女身为贱奴，万不敢私相授受。”，少女含羞作答。

“百川归于大海，佛性本无贵贱。”，翩翩少年一语释惑。

接过递来的水盏，指尖相触、四目相对，刹那间电光石火击中少男少女柔情的心。

阿难对佛说，我愿化身风雨桥，受人千踏万踩，甘领风暴骄阳，只求做伊的不羁渡筏。

摩登伽女对佛说，我愿削发剃度，青灯残烛，远隔家族亲人，只求他在我身旁。

一入佛门深似海，从此阿郎是路人。情意长的阿难尚在女难中苦心挣扎，慧根深的摩登伽女，不久就在佛陀引导下得道证得阿罗汉果。

后来佛说，这一对原本是五百年修的情侣，这次得一面机缘。唉，人间情事，自悟自醒，佛也无奈。

上世纪30年代一场梨园选秀中，尚小云凭借新编京剧《摩登伽女》，入京剧“四大名旦”，遂成一代名伶。

真性情的阿难直到佛陀圆寂后，才由迦叶证悟成正果。当天就在石窟里，史上最强大脑阿难将亲随佛陀25年，所聆听的三百多场法会讲经，凭记忆整句整段整篇地背诵出来。当阿难喃喃地诵出，“如是我闻：一时，佛在…”，所有在场的高僧大德若闻佛现，欣喜若狂，泪流满面。阿难对佛法的贡献无可替代，当为承迦叶衣钵之二代祖师。

大家在寺庙大雄宝殿中央看到的，立于释迦摩尼佛法相左侧双手抱拳、一脸沧桑的是迦叶，右侧双手合十、眉目清秀者即为阿难。

再说，佛陀当年灵山会上拈起的那朵金莲，经过近千年时光流转，被击鼓传花到了第28世祖菩提达摩手里。

这时正是中国南北朝时期。时在天竺的达摩夜观天相，但见东土震旦国，也就是中国，有大乘气象，遂即定下梵行东土的志向。而其终生主要成就是在中国达成的，同时也正是开启了佛教中国化的苦难与辉煌历程。这是梵行之苇渡篇后话。

泌尿專科 何秀鈞醫師 DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500 德州大學醫學博士 田納西州大學醫學院專科 德州專科醫師執照 任教德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療 腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病、男性性功能障礙、不育
(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER 6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

洪德生 耳鼻喉專科 醫學博士 RICHARD T. HUNG, MD
Diplomat of American Board of Otolaryngology
713-795-5343
Ear, Nose and Throat / Head and Neck Surgery / Digital Performance
• 美國耳鼻喉專科醫師 • 美國耳鼻喉專科醫師 • 美國耳鼻喉專科醫師特考文憑
主治 • 鼻竇炎 • 扁桃腺 • 過敏 • 鼻子堵塞 • 打鼾 • 聽力減退 • 聽力減退耳鳴、頭頸等有關疾病
• 每一对助听器 400 off • 请勿让听力不良损害您的人生 • 您可能比您所想的错失更多 • 数据式助听器非常进步 • 请打电话给德生医生询价
St. Luke's Medical Tower Texas Medical Center 6624 Fannin, #1480, Houston, Texas 77030
$400 DISCOUNT

德州佛教會玉佛寺 Texas Buddhist Association Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長寬意法師
玉佛寺每週開放七天：10:00am-5:00pm
每週日 09:00am-11:30am 英語講座佛法 10:00am-12:00pm 共修法會 佛學講座 01:30pm-03:00pm 念佛共修 03:00pm-04:30pm 佛學研討
每月第二週六 10:30am 海濱放生及素食野餐 圖書館 書籍 音樂 錄音帶 錄影帶 放生法物
每月第二/四周四 7:30P-9:30P 西北区佛学研讨会
每月第二周六下午2:00P-4:00P 粤语佛学讲座在大雄宝殿
6969 WestBranch Dr.Houston, TX 77072
TEL:(281)498-1616 Fax:(281)498-8133
Website:www.jadebuddha.org

ALLCARE MEDICAL CENTER 惠康医疗中心
姚聖坤 醫學博士 (BOARD Certified · ABIM) 耶柯醫學院醫學系畢業 中國醫學科學院外科研究員 德州大學醫學院內科住院醫師畢業 Memorial Hospital Southwest主治醫師
內科诊所 服務項目 • 各种内科 • 各种疾患 • 外伤与急诊 • 正常体检 • 血尿化验 • X-Ray • 心电图 • 随到随诊
713-779-3355 9110 Bellaire Blvd., #E, Houston,TX77036 (頂好廣場內) 接受保險 - Medicaid & Medicare 周一到周五 8:30AM-5PM
牙科诊所 高峰 牙醫博士 北京醫科大學口腔系畢業 德州大學兒童牙科住院醫師畢業 MD Anderson口腔頜面癌科畢業 德國奥Invisalign矫正Certified Hands On人工植牙Certified
• 成人牙科 • 矫正牙科 • 牙周病治疗 • 儿童牙科 • 美容牙科 • 人工植牙
★最新CEREC电脑制牙，坚固美观，一次完成 ★最新隐形矫正，老少兼宜，无需拔牙 ★最好品质的植牙材料
713-773-9621 9110 Bellaire Blvd., #P, Houston,TX77036 (頂好廣場內) 周一到周五 9AM-6PM 周六 9AM-2PM

王礼圣医学博士癌症专科 Alexander Wong M.D.
Board Certified In Internal Medicine and Medical Oncology
预防癌症 定期检查 及早治疗 可保安康
★美国癌症科特考文凭 ★美国内科特考文凭 ★美国癌症医学会会员 ★美国内科学院院士
地址 糖城: 16659 Southwest Freeway, Suite #581, Sugar Land, TX 77479 西南區: 12121 Richmond Ave., Suite #212, Houston TX 77082
電話：(281)491-0561 傳真：(281)491-0562 精通英、國、粤、台語、越文、西班牙文

黃金心臟中心 JianWei Feng, MD, PHD
心慌、氣短、胸痛、心力衰竭、頭暈、糖尿病、肥胖症、高血壓、高血脂、心臟血管疾病的預防與治療
中國城 9888 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036 (黃金廣場內,老地方旁邊) Tel: 713-595-9000 Fax:713-595-8500
設備齊全 心臟超聲 心臟導管 核心臟學 心臟起搏器 心律監護器 運動走步機等
豐建偉 醫學博士 JianWei Feng, MD, PHD 心臟專科
• 歡迎電話預約及查詢 •

黃金醫療中心 Golden Care Medical Center
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston,Texas 77036 (黃金廣場內)
普業時間：每週七天：接受各種醫療保險 周一至周五 8:30AM - 6:00PM 周六 9:00AM - 4:00PM 周日接受預約
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
★20餘年臨床經驗 ★北京醫科大學畢業，教授 ★Memorial Hermann Southwest主治醫師
栗懷廣 醫學博士 Hualguang Li, M.D.Ph.D Board Certified, ABIM
主治 內科,家庭全科,高血壓,糖尿病 腸胃,甲狀腺疾患,關節炎 年度體檢,婦科檢查,疫苗注射 心電圖,肺功能,血尿化驗 外傷,急診,外科小手術
誠徵：前台，需中英文雙語。

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO
Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險
家庭全科 One of the Best
獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字，聯合健保“Preminun”醫師認證
• 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得衆多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
• 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
• 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。
9999 Bellaire Blvd #370,Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909(恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200(Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334(Pearland)
雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。(可達程會診)
門診時間：周一至周五 8:30am-5:00pm 週六：8:30am-2:00pm
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.
許旭東 醫學博士 Xudong Xu, M.D. 家庭全科醫師
陳永芳 醫學博士 Yongfang Chen, M.D. 家庭全科醫師
All Board Certified by ABFP
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Texas Tech University 住院總醫師 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位
▲美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑 ▲Memorial Hermann Southwest Hospital主治醫師 ▲Texas Tech University 住院醫師畢業 ▲十餘年臨床醫療經驗
主治 內科、兒科、皮膚性病科、婦科 急診、外傷、全身健康檢查 婦科體檢、外科小手術、預防接種
接受各種醫療保險,Medicare, Medicaid www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
門診時間 周一至周五：8:30am–5:00pm 周六：8:30am–4:00pm 周日：Closed
電話：713-995-8886 傳真：713-270-9358 移民體檢 隨到隨診
地址：9160 Bellaire Blvd, Suite E (惠康超市東側警察局隔壁) Houston, TX 77036